

בטיחות צעצועים: צבעי אצבעות – דרישות ושיטות בדיקה

Safety of toys: Finger paints - Requirements and test methods

תקן זה ייכנס לתוקף ב-

מסמך זה הוא הצעה בלבד

מכון התקנים הישראלי
The Standards Institution of Israel



תקן זה הוכן ואושר על ידי הוועדה הטכנית 5422 - ריהוט ומוצרי תינוקות וילדים, בהרכב זה:

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| - רוני סגל, נתלי ראובני | - איגוד לשכות המסחר |
| - איילת גבעתי | - 'בטרם' לבטיחות ילדים |
| - מילי עשור, שלומי שמש | - התאחדות התעשיינים בישראל |
| - גילי ליטמן גולן | - מהנדסים/אדריכלים/טכנולוגים |
| - שי רייכר (יו"ר) | - משרד הבריאות |
| - נטלי רובינשטיין | - משרד הכלכלה והתעשייה |
| - אביהו לוי | - מכון התקנים הישראלי - אגף התעשייה |
| - דפנה הר-אבן | - רשות ההסתדרות לצרכנות |

טלי בלובקוב ריכזה את עבודת הכנת התקן.

משרד המסחר

<p>הודעה על רויזיה תקן ישראלי זה בא במקום התקן הישראלי ת"י 562 חלק 7 מינואר 2018</p>	<p>הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן של הוועדה האירופית לתקינה (CEN) EN 71-7:2014+A2: February 2018</p>
---	---

מילות מפתח:

ילדים, צעצועים, צבע, צביעה (אמנות), צבעים, אמצעי בטיחות, חומרים מסוכנים, חומרים רעילים, תוספים, סימון, אריזה, בטיחות בבית.

Descriptors:

children, toys, colour, painting (art), paints, safety measures, dangerous materials, toxic materials, additives, marking, packaging, domestic safety.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע והטכנולוגיה. המשתמשים בתקנים יודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו. מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכניו נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות. יש לבדוק אם התקן רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום הוודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכניסה לתוקף.

סימון בתו תקן

כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:



זכויות יוצרים

© אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

This national standard is based on EN 71-7:2014+A2: February 2018 and parts of this standard are reproduced with the permission of the European Committee for Standardization - CEN, Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, Belgium.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן של הוועדה האירופית לתקינה (CEN) EN 71-7:2014+A2 מפברואר 2018, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

- התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה:
- תרגום סעיף חלות התקן האירופי (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האירופי (בעברית)
- תרגום חלקו העברי של התקן (באנגלית)
- התקן האירופי (באנגלית)

מהדורה זו של התקן הישראלי באה במקום מהדורת התקן הישראלי ת"י 562 חלק 7 מינואר 2018, שאימצה את התקן האירופי EN 71-7 מאפריל 2014 בשינויים ובתוספות לאומיים. ההבדלים בין מהדורה זו של התקן הישראלי לבין מהדורתו הקודמת נובעים מעדכון התקן האירופי ב-1 Amendment שלו, והם מצוינים בדגלונים A_1 A_2 בגוף התקן האירופי. לשם השוואה מדוקדקת בין המהדורות, יש לעיין בנוסח המלא שלהן.

תקן זה הוא חלק מסדרת תקנים החלים על בטיחות צעצועים. חלקי הסדרה הם אלה:

- ת"י 562 חלק 1 - בטיחות צעצועים: תכונות מכניות ופיזיקליות
- ת"י 562 חלק 2 - בטיחות צעצועים: דליקות
- ת"י 562 חלק 3 - בטיחות צעצועים: נדידת יסודות כימיים מסוימים
- ת"י 562 חלק 4 - בטיחות צעצועים: ערכות לניסויים כימיים ולפעילויות הקשורות בהם
- ת"י 562 חלק 5 - בטיחות צעצועים: משחקים כימיים (ערכות), למעט ערכות ניסויים
- ת"י 562 חלק 7 - בטיחות צעצועים: צבעי אצבעות - דרישות ושיטות בדיקה
- ת"י 562 חלק 8 - בטיחות צעצועים: צעצועי פעילות לשימוש ביתי
- ת"י 562 חלק 9 - בטיחות צעצועים: תרכובות כימיות אורגניות - דרישות
- ת"י 562 חלק 10 - בטיחות צעצועים: תרכובות כימיות אורגניות - הכנה של דוגמת בדיקה ומיצויה
- ת"י 562 חלק 11 - בטיחות צעצועים: תרכובות כימיות אורגניות - שיטות אנליזה
- ת"י 562 חלק 14 - בטיחות צעצועים: קפצות (טרמפולינות) לשימוש ביתי

חלות התקן (תרגום סעיף 1 של התקן האירופי)

תקן זה קובע דרישות עבור רכיבים וחומרים המשמשים בצבעי אצבעות, והוא חל על צבעי אצבעות בלבד. התקן קובע דרישות נוספות עבור סימונים, תיווי ומכלים.

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האירופי

2. Normative references

במקום אחד התקנים האירופיים המאזכרים בתקן והמפורטים בסעיף זה חל תקן ישראלי, כמפורט להלן:

הערות	התקן הישראלי החל במקומו	התקן האירופי המאזכר
התקן הישראלי זהה, למעט שינויים ותוספות לאומיים, לתקן האירופי EN 71-3:2013+A1: October 2014	ת"י 562 חלק 3 ^(א) - בטיחות צעצועים: נדידת יסודות כימיים מסוימים	EN 71-3
<p>הערה לטבלה: (א) בעת הכנת תקן זה, התקן הישראלי ת"י 562 חלק 3 נמצא ברוויזיה המאמצת את התקן האירופי EN 71-3:2013+A3: June 2018 בשינויים ובתוספות לאומיים.</p>		

3. Terms and definitions

3.1. finger paint

בסוף הסעיף יוסף:

לנוחות הקורא, מובא תרגום לעברית של ההגדרה שלעיל:

צבעי אצבעות

תערובת צבעונית מימית חצי-מוצקה או נוזלית, שתוכננה במיוחד עבור ילדים כך שהם ישתמשו בה ישירות על משטחים מתאימים באמצעות האצבעות והידיים.

5.2. Marking

בתחילת הסעיף (לפני סעיף 5.2.1) יוסף:

כל אריזה של צבעי אצבעות תסומן במילים: "צבעי אצבעות".

5.2.1. Primary packaging

5.2.1.2. Labelling phrases

- בשורה השנייה, אחרי האזהרה המתחילה במילה "Warning" ומסתיימת במילה "adults", יוסף:

אזהרה זו תיכתב בשפה העברית, כמפורט להלן:

"אזהרה. ילדים מתחת לגיל 3 חייבים בהשגחת מבוגר."

- בשורות התשיעית והעשירית, אחרי האזהרה המתחילה במילה "Warning" ומסתיימת במילה

"powder", יוסף:

אזהרה זו תיכתב בשפה העברית, כמפורט להלן:

"אזהרה. יש לערבב עם מים לפי ההוראות לפני שנותנים לילד. יש להימנע משאיפת האבקה."